

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbra 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMYETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvev (Név, cím, ország) Consignee (name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
3 Az Áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az Áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place of delivery of the goods (place, country, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der									
5 Mellékelt okmányok Beigefugte Dokumente		Annexed documents									
6 Jel és szám Marks and numbers Kennzeichen and Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Nature of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly Gross weight Bruttogewicht	12 Térfogat Volume Umfang					
TOTAL :											
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe (ADR)								
13 A feladó rendelkezései (Vám - és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender		Pénz Currency, Wahrung			
SEAL/PLOMBA SZ :											
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Packages</td> <td>EUR:</td> <td>TAP:</td> <td>LONG:</td> </tr> </table>				Packages	EUR:	TAP:	LONG:				
Packages	EUR:	TAP:	LONG:								
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				20 Különleges megállapodások Special agreements							
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment				Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Ausgefertigt in am Established in on				24 Az áru átvétele : Kelt Goods received : Date on Gut empfangen : Datum am							
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast									

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides possible certification, on the last line of the column the particular of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

COPY FOR THE CONSIGNEE

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21 +22.

1-15 továbbra 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMYETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF							
		A fuvarozásra eltér megállapodás esetén is a Nemyetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
2 Átvev (Név, cím, ország) Consignee (name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
3 Az Áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
4 Az Áru átvételének helye és id pontja (helység, ország, id pont) Place of delivery of the goods (place, country, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der							
5 Mellékelt okmányok Beigefugte Dokumente		Annexed documents							
6 Jel és szám Marks and numbers Kennzeichen and Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Nature of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly Gross weight Bruttogewicht				
					12 Térfogat Volume Umfang				
TOTAL :									
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe (ADR)						
13 A feladó rendelkezései (Vám - és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll - und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Átvev Consignee Empfänger				
SEAL/PLOMBA SZ :									
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Packages</td> <td>EUR:</td> <td>TAP:</td> <td>LONG:</td> </tr> </table>			Packages	EUR:	TAP:	LONG:			
Packages	EUR:	TAP:	LONG:						
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements						
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment			Besondere Vereinbarungen						
21 Kiállítás helye, id pontja Ausgefertigt in Established in			24 Az áru átvétele : Kelt Goods received : Date on Gut empfangen : Datum am						
22 A feladó aláírása és bélyegz. je Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegz. je Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvev aláírása és bélyegz. je Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast							

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21 +22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMYETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF							
		A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemyetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
3 Az Áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
4 Az Áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place of delivery of the goods (place, country, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der							
5 Mellékelt okmányok Beigefugte Dokumente		Annexed documents							
6 Jel és szám Marks and numbers Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Nature of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly kg Gross weight Bruttogewicht				
					12 Térfogat m ³ Volume Umfang				
TOTAL :									
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe (ADR)						
13 A feladó rendelkezései (Vám - és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll - und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender Pénz Currency, Wahrung Átvevő Consignee Empfänger				
SEAL/PLOMBA SZ :									
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Packages</td> <td>EUR:</td> <td>TAP:</td> <td>LONG:</td> </tr> </table>						Packages	EUR:	TAP:	LONG:
Packages	EUR:	TAP:	LONG:						
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements						
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment			Frachtzahlungsanweisungen Besondere Vereinbarungen						
21 Kiállítás helye, időpontja Ausgefertigt in Established in			24 Az áru átvétele : Kelt Goods received : Date on Gut empfangen : Datum am						
22 A feladó aláírása és bélyegz. je Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegz. je Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvevő aláírása és bélyegz. je Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast							

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21 +22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMYETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF							
		A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemyetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
3 Az Áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
4 Az Áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place of delivery of the goods (place, country, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der							
5 Mellékelt okmányok Beigefugte Dokumente		Annexed documents							
6 Jel és szám Marks and numbers Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Nature of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly Gross weight Bruttogewicht				
					12 Térfogat Volume Umfang				
TOTAL :									
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe (ADR)						
13 A feladó rendelkezései (Vám - és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll - und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender Pénz Currency, Wahrung Átvevő Consignee Empfänger				
SEAL/PLOMBA SZ :									
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>Packages</td> <td>EUR:</td> <td>TAP:</td> <td>LONG:</td> </tr> </table>						Packages	EUR:	TAP:	LONG:
Packages	EUR:	TAP:	LONG:						
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements						
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment			Frachtzahlungsanweisungen Besondere Vereinbarungen						
21 Kiállítás helye, időpontja Ausgefertigt in Established in			24 Az áru átvétele : Kelt Goods received : Date on Gut empfangen : Datum am						
22 A feladó aláírása és bélyegz. je Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegz. je Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvevő aláírása és bélyegz. je Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast							

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.